



Secretaría de Educación en el Estado

Universidad Pedagógica Nacional
Unidad UPN 162

**CÒMO LOGRAR QUE LOS ALUMNOS DE 3er
GRADO DE PRIMARIA DE “EL RANCHO EL
MANGUITO” SE APROPIEN DE LA LENGUA
NÁHUATL ORAL Y ESCRITA**

ELÍAS RAMÍREZ JUAN

ZAMORA, MICH. FEBRERO, 2007



Secretaría de Educación en el Estado Estado

Universidad Pedagógica Nacional
Unidad UPN 162

CÓMO LOGRAR QUE LOS ALUMNOS DE 3ER GRADO DE PRIMARIA DE “EL RANCHO EL MANGUITO” SE APROPIEN DE LA LENGUA NÁHUATL ORAL Y ESCRITA

PROPUESTA PEDAGÓGICA, PARA OBTENER EL TÍTULO DE:

LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA PARA EL MEDIO INDÍGENA

PRESENTA:

ELÍAS RAMÍREZ JUAN

ZAMORA, MICH. FEBRERO, 2007



Gobierno del Estado de Michoacán
Secretaría de Educación en el Estado



2002 - 2008

**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD UPN 162 ZAMORA, MICH.**

**SECCION: ADMINISTRATIVA
MESA: C. TITULACIÓN
OFICIO: CT/026-07**

ASUNTO: Dictamen de trabajo de titulación.

Zamora, Mich., 1 de febrero de 2007.

**PROFR. ELÍAS RAMÍREZ JUAN
P R E S E N T E.**

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales, y después de haber analizado el trabajo de titulación opción Propuesta Pedagógica, titulado **“CÓMO LOGRAR QUE LOS ALUMNOS DE TERCER GRADO DE PRIMARIA SE APROPIEN DE LA LENGUA NAUATL ORAL Y ESCRITA”**, a propuesta del Asesor Pedagógico, Profr. Eliseo Bueno Ramírez, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar cuatro ejemplares y dos discos compactos como parte de su expediente al solicitar el examen.

**ATENTAMENTE
EL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN**



PROFR. JUAN MANUEL OLIVO GUERRERO

**S.E.P.
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD UPN-162
ZAMORA**

DEDICATORIA

**ESTE LIBRO DEDICO A MEMORIA DE
MI PADRE, QUE EN PAZ DESCANSE,
A QUIEN QUISE MUCHO Y APRENDÍ
DE EL, LA FORMA DE VER LA VIDA
A EDUCARME, EN DONDE QUIERA
QUE TE ENCUENTRES VIEJO.**

**A TODOS MIS HERMANOS QUIENES ME
HAN APOYADO INCONDICIONALMENTE
Y MOTIVADO PARA SALIR ADELANTE,
A MI MADRE QUIEN ME HA RESPALDADO
DURANTE TODO ESTE TRANCURSO**

**A EL PROFESOR ELISEO BUENO RAMÍREZ
QUIEN ESTUVO EN CONSTANTE APOYO Y
CONSTRUCCIÓN DE ESTE TRABAJO.**

ÍNDICE

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN.....	6
I. I PLANTEAMIENTO Y DELIMITACION DEL PROBLEMA.	7
I. II CONTEXTO.	13
I. III PROBLEMATIZACIÓN.....	15
I. IV JUSTIFICACIÓN.	20
I. V OBJETIVOS.	22

METODOLOGÍA CAPÍTULO II

METODOLOGÍA.....	24
HERRAMIENTAS DE INVESTIGACIÓN.....	28

CAPÍTULO III

ESTRATEGIA.....	29
DIAGRAMA.....	30
LOS COLORES Estrategia 1.....	31
CONTANDO APRENDO Estrategia 2.....	36
A JUGAR CANTANDO Estrategia 3.....	41
DESCUBRIENDO PALABRAS DEL CUERPO Estrategia 4.....	44
MI TIENDITA Estrategia 5.....	50
CONCLUSIONES.	56
BIBLIOGRAFÍA.....	57
ANEXOS.....	59

INTRODUCCIÓN

En este trabajo se aborda la problemática del aula en la escuela “El Manguito”, un concepto de cómo combatir el punto que rezaga la educación de los alumnos, como parte de los propósitos planteados por la institución, como realidad en el aula se plantea que alumnos de la escuela primaria 3e grado, “se apropien de la lengua náhuatl oral escrita”. Abordando los siguientes capítulos, El contexto descripción general de su espacio geográfico y actividades cotidianas que a lo que se dedican las personas que viven en este rancho, planteamiento y delimitación del problema, la fase principal del problema encontrado de que manera se encontró, ¿Cuándo? ¿con quiénes? Y la depuración, sistematización del problema a que se enfoca en problema, ¿con quiénes se tiene que trabajar, justificación ¿Por qué creo que es indispensable trabajar con este tema de la enseñanza de la lengua indígena náhuatl oral y escrita, qué tanto es su demanda y la objetividad sustentable; qué sobre la gravedad y la solución al ella. En la primera parte, describo los objetivos, la parte principal de lo que quiero lograr al tener detectado el problema de la lengua náhuatl; hasta qué punto de la solución a esto quiero llegar. Las problemáticas crean obstáculos que también derivan de mi problema y los procesos que se pueden interrumpir por esto. En el capítulo II se desarrolla la metodología que se utiliza en la elaboración de la propuesta pedagógica, el paradigma que se utilizó y herramientas.

El capítulo III, se hace mención detallada de estrategias elaboradas, así como el desarrollo de la práctica de cada una de ellas como: informes, evaluaciones de la aplicación de estrategias, así también incluyo los anexos de evidencias de las estrategias aplicadas.

I. I PLANTEAMIENTO Y DELIMITACION DEL PROBLEMA

En la comunidad El limón del cobre municipio de aquila Michoacán, en esta escuela de aula compartida se llevó acabo un diagnóstico, en los diferentes niveles y a personas de la comunidad para conocer más acerca de la lengua náhuatl, ya que es uno de los principales problemas que se han detectado, gracias al archivo que hay en el aula y a las clases que se han trabajado, así a la aplicación de un cuestionario de la lengua náhuatl.

En los resultados obtenidos me di cuenta de la problemática, porque en un sin número de veces trabajé la parte de la lengua náhuatl, pero los niños no entendían definitivamente nada, me comentaron los alumnos que el maestro anterior, les enseñó palabras pero que luego se les olvidaba lo que habían visto.

En el aula se planteó que durante la mañana se llegara saludando en lengua naua pero según archivos ya han trabajado con estos diálogos, y lo que pasaba que se les olvidaba y en la mañana no sabían que decir, en fin son problemas por que no se puede tener o decir que hay avances por que no se ha logrado nada hasta hoy.

Otro de los problemas es que a la hora de que un compañero está practicando la lengua náhuatl en voz alta los demás compañeros se burla de él, por lo que me he acercado a esos niños para que tengan un nuevo concepto, y no interrumpan por este tipo de expresiones a los demás.

Los niños que se ríen, me han dicho que solamente se ríen porque escuchan sonidos muy raros que a la vez les parecen chistosos. Otros dicen que se escucha feo, como también hay niños que se ponen en un estado del que se aferran de decir yo no puedo hablar la lengua sin antes haber trabajado la actividad, dicen que “la lengua se les hace bola para hablar”, en cuanto a los demás alumnos afirman que les gustaría aprender para poder hablar otras formas y para comunicarse con otros niños y convivir con las demás personas que hablan el náhuatl.

Los padres de familia dicen que es muy importante que sus hijos aprendan la lengua indígena, ya que a ellos en esa edad sus padres no les transmitieron esa forma de hablar, uno de los padres de familia asegura que su papá comentaba que no les enseñaría a sus hijos la lengua indígena, para que no tengan problemas en aquellos momentos que deban trasladarse a una ciudad o que otras personas los discriminen verbalmente por su lengua.

Por lo tanto la realidad social de cada grupo se ve limitada pero que sin embargo se tiene que enfrentar al futuro y presente finalmente, “...Desde el punto de vista de la acción, la identidad es la capacidad de asumir conscientemente y reflexivamente los efectos de la propia acción, de la educación individual o colectiva”.¹

¹ Sulca B., E. (1992); “Notas para una aproximación a la teoría de la identidad” p. 59

En este lugar solo una anciana de 79 años de edad habla la lengua indígena, he platicado con ella. Para informarle de gran ventaja que hay si los alumnos aprenden la lengua indígena, en conclusión ella me aseguró que me ayudaría platicando con los niños como con nietos y conocidos, para así inicien su socialización con la lengua nueva y los niños se interesen por que van ha poder comunicar lo que aprendieron en el aula con alguien que conocen de su Población.

Se habla una educación que se puede dar de manera formal e informal, lo que constituye el habla de una persona a otra y esto se puede transmitir en tiempos que lo deseé esto puede ser por necesidad para la comunicación y satisfacer algún deseo. En otras palabras.

“La lengua no es espontaneidad absoluta, simplemente expresividad, sino también estructura gramatical, organización del pensamiento, potenciación de los poderes mentales, condición para el desarrollo humano. Por la vía del lenguaje podemos hacer más rápido el desarrollo del pensamiento lógico que posibilita un camino a la reflexión”²

La expresión oral es una herramienta que facilita la comprensión y apropiación de un nuevo lenguaje, más cuando lo practica con personas que están en un constante contacto.

Posteriormente dice la anciana que como ella se iba imaginar que después en la escuela fuera una materia la lengua náhuatl, si antes los maestros no querían que hablaran la lengua náhuatl en el salón de clases.

² Ibíd. P.37.

La comunidad del Manguito se encuentra en el municipio de aguila Michoacán, dentro de esta demarcación se rigen por reglas establecidas por el estado, el Manguito se encuentra dentro de territorios comunales, ubicada a 38 grados al nivel del mar aproximadamente, por la Costa Sierra Náhuatl, con nombre a la comunidad indígena de Pómaro.

En esta comunidad carece de servicios, la gente es poca, no hay tiendas, IMSS es una de las instituciones que brinda atención a estas personas del lugar para prevenir enfermedades y combatirlas, con sede en Tizupan.

En sus diversas actividades que realiza la gente, comparten sus conocimientos logrando un mejoramiento en las experiencias experimentadas, gracias a la comunicación que hay de un pueblo a otro, tómesese en cuenta qué.

“...la identidad resulta de procesos de socialización, por lo tanto es importante la educación –tanto la familiar como la formal y el efecto pedagógico difuso de la propia situación de las diversas estructuras sociales. De igual manera la materialidad de las estructuras sociales. La organización de la vida cotidiana y la forma de socialiabilidad ejercen al individuo un efecto pedagógico que contribuye a confrontar su identidad y su ideología.”³

³ Sulca B., E. (1992) “Notas para una aproximación a la teoría de la educación.” P. 59

En este lugar la gente tiene rasgos físicos indígenas, en su mayor tiempo la dedican al campo, se puede observar en sus hogares la coordinación que hay con la naturaleza utilizando lo que les ofrece, desde lo que se alimentan, sus viviendas, los conocimientos climáticos, la forma en que cultivan sus semillas.

La escuela es parte de un servicio educativo que el gobierno aporta a la comunidad y por lo tanto esta escuela es de cursos comunitario con clave 16KPR1202K, por lo que hay un maestro quien asesora a los niños y a la gente de la comunidad que lo desea.

En el aula hay 9 alumnos que integran al grupo de trabajo entre edades de ocho años a 9 años, ubicados en nivel II cursos comunitarios, el aula es chica con una posición geográfica excelente, porque la vista es amplia y el lugar es muy ventilado.

Dentro del aula se encuentra una organización de alumnos quienes son los principales colaboradores del salón.

Un alumno encargado de aseo

Uno de el periódico mural

Uno de revisión de higiene a la hora de entrada

Uno de deportes

Un comité de alumnos para la organizar eventos sociales y escolares que se lleven acabo durante el transcurso del año como atender demás situaciones que influyan dentro del aula.

Entre los alumnos comparten emociones, todo el tiempo están felices, rara ves hay niños deprimidos, les gusta jugar mucho a los columpios, cazar animalitos, perseguirse a las carreras por las vereditas y caminos.

Si tomamos en cuenta los estadios que menciona Piaget, los niños se encuentran en diferentes etapas, lo que provoca una gran diferencia de una edad a otra que sin embargo en estas etapas conviviendo juntos se pueden lograr enseñanzas de aprendizaje significativas,

Aceptadas por la gestión del interés social, en el área se podrá estar reflexionando desde los alumnos que tienen un concepto comprimido hasta alumnos que tienen conceptos amplios y una de las ventajas son las participaciones de la parte experto a lo novato en el aula.

I. II CONTEXTO

Para empezar a explicar sobre el rancho de El Manguito, quiero hacer una demarcación de este rancho, se encuentra en un espacio geográfico dentro de la comunidad indígena de Pómaro. perteneciente al municipio de Aguila Michoacán.

A una altitud de (38°) grados sobre el nivel del mar, para tener acceso a esta comunidad se tiene que viajar en camioneta y a pie. Empezaremos por la parte costera, la carretera Tecoman, Colima, a Lázaro Cárdenas Michoacán. Tomando como punto fijo la localidad de Tizupan, se encuentra una brecha de terracería que sube rumbo a la sierra de Coalcoman. Pero nuestro objetivo es llegar hasta la localidad de San Pedro Naranjestil. Hasta este lugar se puede hacer el recorrido por automóvil. Que duraría una hora aproximadamente. Hasta San Pedro.

En lo sucesivo se toma un camino de herradura que dura aproximadamente 2: 30 hrs. Para llegar al rancho de El Manguito, a pie o en un caballo o en bestia. De todas estas opciones para el medio, por el camino se puede encontrar con diversos animales, como serpientes, tortugas de monte, tejones, jabalinas, cuarras, palomas, pájaros carpinteros, y uno que otro Ruiseñor cantando, no faltan las urracas que cacaraquean señalando que vas en camino.

Cuando se va llegando, se escucha cantar los gallos el ranchito está a un lado del río, la zona es montañosa, tiene subidas y bajadas, la gente que vive ahí es muy atenta. Son personas que les gusta ser hospitalarios. Hay un total de 28 personas incluyendo niños. Jóvenes, adultos y ancianos. Hay 5 casas en el lugar. Sus techos de cartón y la construcción de madera como avillo y parota.

ECONOMICA: La principal fuente de ingreso monetario es por medio de ventas de vacas.

SOCIAL: La gente está regida por una encargatura del orden municipal, se reúnen en las tardes para platicar con ancianos y cuentan historias.

CATOLICA: Las personas en su totalidad son creyentes de la religión católica, asisten a diversas fiestas que se llevan a cabo en su alrededor.

AGRICULTURA: El principal grano que siembran son el maíz de temporal y riego ya que utilizan el agua del río para hacer crecer sus plantas tamarindo, aguacate nopales, mangos, naranjas, palmas.

GANADERIA: En este rancho la principal la cría de vacas, como hay caballos, bestias, realizan cambios de bestias con machos o caballos.

I. III PROBLEMATIZACION

Actualmente muchos de los padres de familia y autoridades comunitarias, han señalado que lo que aprenden los niñas y niños indígenas en los centros educativos, en un alto porcentaje, solo les sirve para continuar avanzando a los otros niveles escolares, pero poco a nada para actuar con seguridad y eficiencia en la vida. Esta observación, gira en torno a que les son poco significativos, a que no consideran sus culturas de procedencia y a que no responden a las exigencias para su desempeño en los distintos ámbitos de la sociedad.

Hasta el momento nos hemos referido solo a cuestiones relacionados con la enseñanza de lengua., materna y la segunda lengua. Pero, es evidente que el problema educativo de las poblaciones indígenas no pasan solo por el problema de la enseñanza de una u otra lengua.

Se trata más bien repensar el sistema educativo bilingüe. Para que una educación pueda ser realmente catalogada bilingüe, tiene que ir más allá de la enseñanza de la lengua y considerar lo relacionado con las demás asignaturas del currículo escolar y decidir en que lengua y lenguas deberá realizarse esta enseñanza. Por ello, hemos considerado necesario incluir algunos puntos referidos a la enseñanza en lengua indígena y castellano. Veamos entonces algunos aspectos relacionados con el uso. Tómese en cuenta que *“...el concepto de transferencia adquieren un rol central; el educando transfiere continuamente sus hábitos lingüísticos primarios al proceso del aprendizaje de la segunda lengua.”*⁴

⁴ VON GLEICH. “Teorías sobre la adquisición de una segunda lengua.” P. 55

Todos los seres humanos tienen la capacidad para apropiarse de cualquier idioma. Pero hay diferencias según se trate del primero o del segundo. Para tratar de ejemplificar, pensemos como nos apropiamos de nuestra primera lengua. Nadie nos enseñó sistemáticamente o formalmente, como se articulan los sonidos ni como se relacionan entre sí. Tampoco nos explicaron como se realiza una expansión la adjunción de nuevos términos a los miembros de un enunciado mínimo-. Estas son posibilidades que existen en todos los idiomas y que aprendimos de manera espontánea, en el caso de la lengua materna.

A esto se debe, en parte, lo observado por **schumann** cuando dice “...*que no todos los tipos de Adquisición de una segunda lengua llevan a formas parecidas a un pidgin ni pasan por dichas etapas intermedias, para evitar que se produzcan este caso especial, se deberá influenciar la distancia psicológica y social.*”⁵

La higiene y la alimentación son parte esencial dentro del aula, que se tienen que mejorar en estos aspectos, si se habla de mala higiene se trata de no hacerse el aseo personal entre la limpieza que va desde su vestimenta, esto desde luego provoca la caída de enfermedades de salud, la salida de irritaciones, gripe, dolor de cabeza, incomodidad, incluso la llegada de piojos en la cabeza del alumno.

⁵ UPN Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita II. P. 59

El mal hábito alimenticio, es por que los niños no van con el estomago lleno de alimentos por las mañanas, esto provoca una desconcentración en el aula, como por igual la llegada de enfermedades: gastritis, se pierde el crecimiento que se tiene continuamente entre otros casos,

De acuerdo al diagnóstico que se llevó acabo, se puede afirmar que esto no sucede por falta de alimentos en general, ya que se puede apreciar constatar que en el lugar cultivan el fríjol, maíz, calabaza, entre verduras como cebolla, jitomate, tomate, papas y frutas sandias, pepinos, anonas, cabezos, limas, naranjas, melón, etc. Esto gracias a la ubicación del espacio geográfico pues hay una barranca en la que no se seca el agua, así pueden regar sus terrenos toda la temporada, cada padre de familia tiene su terreno para cultivar.

Así como la ordeña de vacas que hacen los padres de familia por las mañanas, para obtener la leche, en donde obtienen queso, crema, jocoque. Otras de las ventajas que tienen las familias es que son titulares de oportunidades, las que les dan un apoyo económico para la alimentación y útiles escolares.

En base a estos dos problemas ya mencionados se están realizando pláticas quincenales, con promotores de la salud con sede en Tizupan, la enfermera de Tizupan es la que está apoyando estas actividades de salud en este rancho, se tratan temas de cómo para los primeros auxilios, como mejorar la higiene personal y familiar, cómo llevar la alimentación balanceada y qué beneficios hay de ellos como perjuicios que pueden incidir.

El desinterés de padres de familia, al inicio del ciclo escolar, se detecto que era muy evidente que los padres de familia no consideraban buena salida mandar a sus hijos a la escuela ya que no veían ningún avance en sus hijos, esto por que se desmoralizaban cada año por que es lo mismo problema que no asisten a trabajar los maestros que mandan cada año, ya que en ocasiones se salen del servicio y dejando el año inconcluso y los perjudicados son los niños, aunque había una persona de los mismo padres de familia que los hizo entrar en razón, planteando que no por que no les salió bien un año o años anteriores se dieran por vencidos ya que los que en el futuro sufrirían serían los niños, y si apreciaban sus hijos era necesario que buscaran soluciones en conjunto.

De esa manera intervine para recalcar que era necesario asistir a reuniones de la institución y reportar al maestro que no trabaja, de esa forma mejoraría la asistencia del trabajo en la escuela.

Es necesario mencionar que un padre de familia ya de edad, hizo entrar en razón a los demás padres de familia este señor visitaba por las tardes a sus familiares para platicar y por medio de ello, hacía referencia a la educación, esto por que en este rancho todos son familiares, después de un determinado tiempo, se llevó cabo una reunión que la verdad se ve que tienen hasta hoy un nuevo concepto, afirman que la mala organización y falta de información provocan problemas que se puede lamentar en lo posterior.

Es evidente que durante el desarrollo de las actividades sobre la enseñanza de la lengua náhuatl haya algunas dificultades, sobre la comprensión entre los tiempos de desarrollo de estrategias, esos problemas ayudarán a construir mejor la parte de la enseñanza.

Los conocimientos se construyen mediante el proceso de enseñanza-aprendizaje, mediante la diversidad de métodos y estrategias utilizadas enfrentando un sin número de obstáculos en la diferentes ramas, de esto se logra la reflexión y una gran experiencia ya que los niños aprenden más, cuando está de acuerdo al contexto y tienen mayor contacto con el. Vigotsky hace énfasis que, “*que el niño aprende de su contexto y de las vivencias de sus iguales y de sus mayores.*”⁶

⁶ Vigotsky, lev s. “El desarrollo de los procesos psíquicos superiores” apud:

I. IV JUSTIFICACIÓN

Nuestra propuesta es prácticamente un eslabón indispensable para mejorar en la enseñanza educativa, pero también tenemos que tomar muy en serio nuestro papel como docentes, porque no es solo saber como se pueda resolver un obstáculo, aquí lo que se quiere que lleve a la práctica, ese conjunto de saberes de esa innovación pedagógica.

Los conocimientos que se logren serán de gran ayuda para fortalecer el entendimiento en los contenidos complejos a la diversidad cultural, prácticamente sentirán la necesidad de ubicarse en su identidad cultural.

Este trabajo servirá para mejorar la práctica educativa, confrontando experiencias con demás compañeros y mejorar en ámbitos que sean mejor viables para la enseñanza. Es una de las herramientas que permitirá visualizar problemáticas y así continuar con mejorar las habilidades en cuanto al desempeño del alumno.

El satisfacer necesidades de comunicación entre alumnos permite conocer a más personas de su misma edad o mayores de edad para lograr la apropiación más concreta de la lengua náhuatl oral o escrita, en este momento se desarrollan habilidades en los niños, capacidades destrezas, así como la comprensión de su entorno social cultural desde la vida interna a lo externo de la interculturalidad,

Aquí se logra la reflexión de comportamientos y aptitudes que conceptualizan de ser cada día mejor en sus características o aptitudes como su formación académica que así la demanda, apropiándose de un nuevo concepto de ver desde varios ángulos las situaciones, así como asimilar las culturas que a adquirido para reestablecer nuevas reflexiones; Coll afirma que: *“El elemento decisivo no es la cantidad de interacción, si no su naturaleza”*.⁷

Es decir, para adquirir experiencias que mejoren la educación educativa llevando son el fin de incrementar la calidad de enseñanza. Desde las estrategias que se utilizarán hasta la forma de organizaciones, para tener recursos con que enseñar la lengua náhuatl. En estos momentos esta es la prioridad para su apropiación, logrando una interacción que mejore sus expectativas Sociales y educativas. Para Bruner: *“El lenguaje no solo se transmite, sino que se crea o construye el conocimiento o realidad. Una parte de esta realidad es la postura que el lenguaje implica hacia el conocimiento y la reflexión.”*⁸

El lenguaje forma parte de una de las principales herramientas para el desarrollo individual y colectivo en sus diferentes ámbitos de la vida cotidiana.

⁷ COLL, César. Ed. Paidós, Estructura grupal, interacción entre alumnos y aprendizaje escolar. México, 1990, P. 133

⁸ Bruner, Jerome. Ed. Paidós, Acción, pensamiento y lenguaje en la escuela. Barcelona 1986, P. 53

I. V OBJETIVOS

Hablar de objetivos es querer lograr o transformar cierta fase, objeto, etc. Es relativo al objeto entre sí y no al modo de sentir o de pensar del sujeto, se puede decir que todo lo que existe en la realidad, externo al individuo, es objetivo propiciado por la objetividad.

Se puede asegurar firmemente que todo ser pensante, tiene objetivos de diversos aspectos de; familia, de trabajo, bienes entre otros propósitos que cotidianamente se propone. Por ejemplo el filosofo alemán Immanuel Kant postula en crítica de la razón práctica (1788) que *“la objetivo es aquello que es valido por la voluntad de cualquier ser razonable”*⁹

Por lo tanto, los objetivos tienen que ser razonables para entrar por la propia voluntad del individuo, tiene que ser medido por tiempos a corto, mediano o largo plazo, tener los pies en la tierra o en otras palabras, apegarse a la realidad alcanzable.

Por lo tanto se hacen mención de objetivos generales y objetivos específicos, para lograr la transición de la lengua indígena náhuatl en la localidad de El manguito, en un mediano plazo.

⁹ BIBLIOTECA DE CONSULTA MICROSOFT @ EN CARTA 2005 1993-2004 MICROSOFT CORPORATION. OBJETIVO

GENERALES:

- desarrollar habilidades en la lengua indígena, para adquirir conocimientos básicos, le sirvan en la vida cotidiana sin salir de su contexto, así como fortalecer su autonomía cultural.

- Desarrollar destrezas que coadyuven a la consolidación de adquirir la lengua en el idioma náhuatl

- Que los alumnos con tal transición, participen en la integración de la cultura indígena, en el idioma con personas aledañas a su comunidad.

- Promover la integración grupal para concentrar mayor información y darle solución entre el grupo, sobre la base de datos que se este indagando.

ESPECÍFICOS:

- que los alumnos aprendan a hablar la lengua indígena, para comunicarse con sus semejantes y comprendan su identidad.

- Promover la expresión oral en lengua indígena, en diversos espacios narraciones, exposiciones, leyendas, entrevistas y conversaciones.

- Que los alumnos identifiquen la lengua indígena y por que la hace diferente de otras.

- Desarrollen actividades didácticas para trabajar con los mismos y adquirir conocimientos sobre la escritura del náhuatl.

- Produzcan material para compartir con otros niños de otras escuelas, que trabajen la lengua indígena náhuatl.

CAPITULO II

METODOLOGÍA

En otras palabras la metodología de investigación, dispone de instrumentos que ayudan a discernir problemáticas ya sea sociales, educativas, culturales, etc. Pasos técnicos que han de seguirse en una investigación. Pero sin embargo, no con esto se esté bloqueando la obtención de nuevos conocimientos durante el transcurso de la investigación, ya que se puede tener en claro que para lograr un propósito pedagógico, debemos de alejarnos de llevar una receta única, esto es absurdo. Por lo siguiente, puede variar por su contexto entre otros aspectos que no sea igual, ello hace la diferencia; se dice que: “convienen recordar que para investigar no hay recetas: se aprende haciendo investigación, y no hay otro camino”¹⁰

Sin duda alguna la investigación ayuda a desarrollar la acción para dar soluciones, es decir; “es la organización de pasos o procedimientos que permiten lograr un fin y en el caso de la educación, se orienta al logro de aprendizaje.”¹¹ Prácticamente con esto queda en claro que habrá resultados positivos como también los negativos, con esto se abre la interrogante que no todo puede resultar un 100% de un resultado, por que la investigación de un objeto u trabajo nunca tiene fin.

¹⁰ Trillas, Introducción a las técnicas de investigación. México, Pp. 7

¹¹ CONAFE-SEP “Guía del maestro multigrado”, México 1999, p. 77.

Es necesario mencionar que la investigación tiene como fin indagar, adentrarse al problema a fondo de lo que se observa superficialmente, determinando al estudio y tratamiento de un objeto que se estudia, toda acción provoca evolución y reacciones por lo cual se encuentra dentro de un marco de cambios que sorpresivamente se presenten, pero gracias a ello se hace más fuerte la obtención de datos que sin duda alguna sirvan para la solución del problema.

Se considera que la investigación puede realizarse en lo individual o en forma colectiva como puede realizarse la investigación a distintas problemáticas singular o plural. De ello se integra la investigación y presenciamos de tres elementos que son fundamentales dentro de una línea de investigación, el investigador o los investigadores, los diferentes recursos de los que tomara el investigador como apoyo al desarrollo, por último, la parte más importante que es lo que se estudia en otras palabras el objeto de estudio.

Este trabajo se realizó a través una revisión bibliográfica, un arduo y minucioso trabajo de campo, en la primera parte se describe la problemática entre el ubicación y espacio geográfico, elección del problema, planteamiento del problema y justificación, así como los propósitos generales que se plantean en este trabajo, son aspectos fundamentales que forman el cuerpo de este trabajo.

El paradigma **positivista** postula la existencia de la realidad objetiva que es posible conocer empíricamente a través de métodos cuantitativos, construyendo un modelo que permiten explicar y predecir fenómenos similares (generaliza a partir de experiencias fragmentarias).

Interpretativo: entiende que hay una realidad subjetiva que no está separada del sujeto que la aprehende. Al contrario que los positivistas, razonan de lo general a lo particular, interpretativo al objeto de estudio en su contexto; no obstante, no piensa que la subjetividad del sujeto cognoscente sea tal.

Critico Dialéctico: entiende la realidad como un momento histórico determinado; es una circunstancia única que no era así antes y tampoco lo será después. Por lo tanto, es necesario caracterizarla complejidad que envuelve al objeto de estudio, sin separarlo de ella, y entender las relaciones, las interacciones que lo convierten en lo que es en ese momento histórico, podríamos decir que los materialista históricos adhieren un cien por ciento a la idea de que nunca se baja al mismo río.

En este caso se utilizan los archivos privados que forman parte de la documentación de la escuela, como la de cada niño, evidencias del ciclo escolar anterior, diarios grupales, entre sugerencias del docente, el estado de comunicación de las personas con la escuela. Tómese en cuenta qué, "los documentos de estos archivos son muy valiosos, pues en ellos se encuentra información sobre hechos sociales que no se consiguen en otras fuentes"¹²

La investigación acción cumple con las expectativas del trabajo planteado, ya que agrupa experiencias que son muy importante al aplicar una línea de solución o estrategia, de echo en la práctica después de aplicar la intervención se vuelve a pulir esa intervención, se necesita tener en cuenta que todo esto va con fin del mejoramiento educativo, sobre ello el compromiso del docente hacia la educación de los alumnos y de todos los involucrados. Ello se puede conceptualizar de la siguiente manera; "La investigación-acción emancipatoria proporciona un enfoque por medio del cual es posible lograr el desarrollo de una base teórica y de investigación para la práctica profesional." ¹³

La intervención al problema se llevará acabo mediante estrategias que permita medir y valorar lo que se ha logrado.

¹² Trillas Introducción a las Técnicas de la investigación México pp. 56

¹³ UPN-SEP Los paradigmas de la investigación educativa México pp. 31

INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN

Las herramientas que se utilizaron en este trabajo son de la investigación acción como: **entrevista, cuestionario, observación, observación indirecta.**

Entrevistas: de los padres de familia, jóvenes y principalmente de los alumnos de la comunidad para conocer las opiniones de la investigación.

Cuestionarios: para cuantificar y valorar las alternativas, los avances y retrocesos de la investigación en su aplicación.

Observación: la parte fundamental que se rescata de este apartado ya que se podrán observar expresiones corporales así como el cambio de hábito en el aspecto de la lengua indígena náhuatl., Robert Pages con su obra afirma, *“el reportaje psicológico del cual ofrece un ejemplo en su estudio sobre la marcha de negros hacia Washington el 28 de agosto de 1963”*¹⁴

Observación indirecta; se trata de examinar algunos hechos que se han vivido, se recurre a varios documentos escritos como: archivos públicos, la prensa, archivos privados, datos estadísticos.

¹⁴Trillas Introducción a las técnicas de la investigación p. 64

ESTRATEGIA

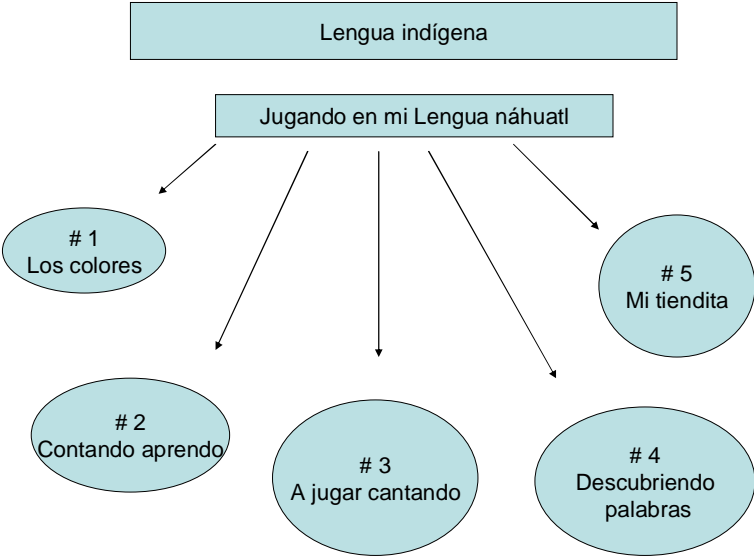
La estrategia sólo puede ser establecida una vez que se hayan determinado los objetivos a alcanzar. Tras lo cual se realizarán evaluaciones precisas del carácter procesual. La estrategia implica la utilización y profunda integración del poder económico, político, cultural, social, moral, espiritual y psicológico, es entonces cuando se estiman las posibles líneas de acción.

En el siguiente apartado se muestra la metodología que se seguirá para la aplicación de las estrategias en el aula de El Manguito, Municipio de Aquila Mich.

Para elaborar las alternativas de solución se basó en tres momentos:

1. Momento, Recopilación de conocimientos previos, consenso con los alumnos sobre el tema que se va a trabajar.
2. Momento, investigación, organización al grupo y construcción de preguntas o guiones de lo que se quiere indagar con la gente de la comunidad, entre otras personalidades así como el concentrado de la información general y el tratamiento.
3. Momento, evaluación de las estrategias, la acciones que se hacen para ver si se han logrado los propósitos, en cada estrategia, se podrá apreciar los cuadros de indicadores o cuestionarios.

DIAGRAMA



ESTRATEGIA No 1

Los colores

Enseñar la lengua indígena náhuatl oral y escrita.

- De forma general se cuestiona a los alumnos que entienden por las palabras, kustik, chichiltik, istak, xuxuctik, kamopaltik, lalaxtik, xuchiltik, tlaxekantik, liltik, nixmik.

TIEMPO: 2:30 MINUTOS PARA 3° DE PRIMARIA

PROPÓSITOS: Que los alumnos de tercer grado de Educación primaria identifiquen los colores, expresen oralmente los colores con los demás alumnos, intercambiando opiniones, realizando oraciones en español, anotando únicamente los colores en lengua indígena náhuatl

MATERIAL: fomi, cartulina, mesa, libreta. Lápiz, y resistol así como material del entorno natural.

- Se juega con todos los alumnos, el juego de “conejos a sus conejeras “, formando 10 parejas.
- Se observa el juego para que el niño o niña que vaya quedando sin conejera, vayan formando binas.
- cada pareja se le comisiona para que recolecte un objeto, puede ser una hoja verde, una flor blanca, una flor roja, una taza amarilla.
- cada pareja presenta frente al grupo el objeto, indicando su nombre y color en lengua indígena náhuatl.
- enseguida cada pareja dibuja en fomi lo que le haya pertenecido recolectar, luego se recorta según el color del objeto, tiene que coincidir el color del fomi por igual.
- el maestro da los nombres de cada color en lengua indígena náhuatl.

Se recomienda que se escriba en el pizarrón, o presentar recortes en cartulina para que el alumno identifique cómo se escribe en lengua indígena náhuatl y lo pueda anotar en su cuaderno como apunte.

- enseguida en una mesa frente al pizarrón se revuelven las letras de cada color.
- cada equipo tendrá que juntar las letras y formar la palabra del color que tiene su dibujo del fomi en náhuatl, ya proporcionado anteriormente en el pizarrón por el maestro, el tiempo necesario para formar las palabras, proponiendo como tiempo máximo 2 minutos por palabra.

Se recomienda que desde un día antes se recorten las letras formando significados de los colores, así también sea del mismo color el fomi que lo indica.

EJEMPLO:

Si una de las palabras que se va a recortar del fomi es el color istak el color del fomi será del color blanco esto para facilitar el trabajo de comprensión

Cada equipó tendrá que juntar las letras y formar la palabra del color que tiene su dibujo del fomi en lengua náhuatl, ya proporcionado anteriormente por el maestro.

Se presenta a cada equipo, el nombre del color en náhuatl y se revisa si está correctamente escrito o falta alguna letra.

Enseguida se hacen oraciones del mismo objeto.

EJEMPLO:

La taza es de color kustik

1. dibujo de fomi 2. la taza es de color , con marcador de otro color que le agrada al equipo 3. kustik con letras de fomi y color amarillo .

Después de tener seleccionada la oración principal.

Se pega en una cartulina o papel rota folio, el dibujo de fomi seguida de la oración principal y por último, se pega el nombre del color en fomi identificando anteriormente.

Se pega en un lugar visible del aula
Cada pareja lee la oración realizada

Cada niño lleva al aula como tarea cada día, un color diferente: una camisa, un pantalón, falda, bolsa, lápiz, zapato, prendedor, pulsera, bolitas, pelota, canicas, juguetes, etc.

Las palabras en lengua indígena como son los colores que lo griten, que lo bailen, al igual que se rellenen con arena, piedras, hojas, semillas.

A manera de comentarios se abren preguntas para expresar su dificultad o facilidad del trabajo y que fue lo que no les agradó de la tarea. Al azar se pregunta a los niños el significado de algunos colores ya vistos.

INFORME DE LA ESTRATEGIA No 1

Día lunes del mes enero del 2007, primer día después de vacaciones, hoy estoy en el Manguito Municipio de Aquila Michoacán, en donde estoy aplicando las alternativas de solución a la problemática planteado, al inicio de la propuesta pedagógica.

Hoy amaneció con un poco de frio, los niños se ven acurrucados con sus suéter, las personas adultas no usan chamarra solo opinan que está fresco que en noviembre hizo más frio y el agua del ojo de agua se siente helada, a las 8:30 entramos al salón de clases, los niños entusiasmados por pintar, correr, brincar, reír, se dirigen a mí, maestro hoy que vamos a trabajar, cuestiona Juan ¿vamos a jugar?, Mònico dice ¿maestro tres dulces?, y una serie de preguntas más por los demás niños, finalmente empezamos por cantar juntos “El Gallo” como bienvenida, el pase de lista, platicamos un poco de sus vacaciones que tuvieron e iniciamos con la enseñanza de los colores en lengua náhuatl.

Como acción motivante iniciamos mostrando hojas de colores de fomi, Griselda empezó a mencionar los colores en español al momento todos los niños empezaron a leer, rojo, verde, azul, amarillo; ¡hoy niños vamos a conocer los colores en lengua náhuatl!, enseguida mostré los nombres con letras en fomi del mismo color, los niños empezaron a leerlos tartamudeando un poco, se les dificultaba al pronunciarlos, juntos empezamos a leerlos y paulatinamente se empezó a escuchar como los niños empezaron a darle sentido a las palabras junto con el objeto que recolectamos al inicio.

Como plátano, hojas verdes de mango, limas, jícara roja, una bolsa negra, empezaron a diferenciar los colores, tanto en lengua náhuatl como en español. Por que había en ocasiones en que algunos decían niños verde y otros lo decían pero en lengua náhuatl, xuxuktik. Fue muy divertido al empezar a formar las palabras de los nombres de los colores, por que había niños que se llevaban una letra de otro color para formar kustik le formaban con letras de color kamopaltik, quedando de un color y otro.

Al final diferenciaron Mónica y Martha que Juan y rosa estaban mal por que no coincidían totalmente el color de las letras, ya que había letras moradas en la palabra kustik y amarillo en el color kamopaltik, sus compañeros les apoyaron a corregir los errores, cuando dije que dibujarían y recortarían lo que habían recolectado al inicio de esta actividad gritaron y Mónico dijo – a mí me gusta dibujar maestro, él dibujo un plátano de color amarillo, se pegó papel rota-folio en el pizarrón y se empezó a formar oraciones con el objeto recortado, como el plátano es de color kustik, y en lugar de poner con letra la palabra plátano, en la oración se pega el dibujo, para el día siguiente se les pidió como tarea que trajeran un objeto de un color que se le asigno a cada niño.

Ver anexo 2

Para que al día siguiente al entrar a clases pronunciaran el color que les tocó en lengua indígena náhuatl, uno trajo hilo rojo, otro un elote, un carrito, y así de esta manera fue como se realizó la actividad solo que Juan no podía pronunciar, pero desde luego que sus compañeros lo apoyaron.

Como actividad final salimos al patio y a cada niño se le pidió que trazara en el suelo, el nombre de el color que más le agradara y lo gritaran cuando terminaran de escribirlo, solo que Griselda no quiso gritar al inicio pero cuando yo empecé a gritar, la niña con voz suave y aguda lo hizo finalmente.

EVALUACIÓN DE LA ESTRATEGIA No 1

Al inicio de la actividad cuando les platicué que trabajaríamos los colores en lengua indígena náhuatl, ellos me contestaron si era como rojo, verde, azul, gris, les conteste que era la pronunciación en el idioma náhuatl se miraron uno a otro y soltaron una risa y volvió el silencio.

Al final de la actividad pregunté si alguien entendía que eran los colores en lengua náhuatl, me contestó Martha que era lo mismo que en español pero se pronunciaba diferente en náhuatl, pregunté si alguien me podía decir un nombre de un color en lengua náhuatl, Griselda contesto kustik, y todos empezaron a pronunciar ciertos colores como kamopaltik, seseltik, lalaxtik, istak, chichiltik, así como Mónico dijo este que tienen en cima del lápiz es kustik, se refería al color en que esta pintado el lápiz. **Ver anexo 1**

ESTRATEGIA No 2

CANTANDO APRENDIENDO EN NÁHUATL

PROPÓSITO: Que los alumnos identifiquen la diferencia de los números en náhuatl, se socialicen, pronuncien oralmente y escriban.

MATERIAL: resistol, tijeras, papel china rojo, verde, azul, plumones, hojas tamaño carta, gis, engrudo o resistol, tarjetas.

En hojas tamaño carta se escriben los números en lengua náhuatl como por ejemplo: se ome, ye, nauti, makuili, chikuase, chicote, chikye, chiknauti, matlajtli, matlajtli uan se, matlajtli uan ome, majtlajtli uan ye, majtlajtli uan nauti, kastuly.

Se pregunta si tiene idea de lo que están observando si lo pueden leer y expresar su dificultad.

Enseguida se pega confeti en las letras de números de náhuatl.

Se saldrá al patio de la escuela para llevar a cabo la siguiente dinámica, esto permitirá que los alumnos se relajen, permitiendo integrar al alumno, al grupo y a la actividad.

EL BARCO SE HUNDE

EJEMPLO

El barco se hunde con personas de 2, así se tendrá que agrupar los alumnos al momento que se da la orden que se hunde, el barco ya que todos antes de dar la orden de que se hunde el barco, todos andarán caminando en distinta dirección.

El barco se hunde con pasajeros de tres
El barco se hunde con personas de cuatro
El barco se hunde con personas de siete

En este caso se trabajará en binas los que la orden final será de que el barco se hunde con alumnos de 2.

A cada bina se le entregara un número escrito en náhuatl, lo que tendrán que pegarle el confeti.

El maestro indica que el alumno que termine más rápido se le entregará un nuevo número y con eso, se le acumularán más puntos y que al finalizar de la actividad el que tenga mayor puntaje gana; como premio se le dará un gran aplauso por sus compañeros.

En lo posterior se dan a conocer los números y su orden en voz alta, definiendo a que número corresponde cada uno de ellos como ejemplo se -1, ome- 2 y así sucesivamente con los demás números.

Se colocan dentro del aula en un espacio que sea visible los números que elaboren para que sirva como ambiente alfabetizador.

Los niños y maestro pegaran los numeras en lengua náhuatl ordenadamente en la pared del aula.

PROPUESTA DE EVALUACIÓN DE LA ESTRATEGIA No 2

Dinámica ¡gana quien sabe

- se dibuja un círculo en el patio de la escuela.
- dependiendo el número de niños, se divide el círculo, anotando en cada fracción del círculo un número diferente en náhuatl.
- cada niño se le entregará un número escrito en la tarjeta.
- se dar una distancia de 12 metros como meta para llegar al círculo.
- al llegar se postulara en el número que le corresponde según la tarjeta que tiene.
- gana quien primero se acomode.

De esta manera me daré cuenta lo que habrán aprendido en esta sesión, ya que estaré observando durante la actividad y las observaciones de cada alumno se anotarán en mi libreta de registro.

INFORME DE LA ESTRATEGIA No 2

Hoy martes 9 de enero del 2007 en la escuela de El Manguito como bienvenida, trabajaron adivinanzas y coplas, el pase de lista en seguida se dio a conocer el tema que se estaría trabajando en seguida, los números en lengua indígena náhuatl desde el 1- al 15 en otras palabras; de: se a kastoly, posteriormente se pegaron en papel rotafolio los números en lengua indígena náhuatl, se preguntó si alguien sabia los números contestaron que se les dificultaba mucho pronunciar y se les olvidaba a cuanto equivale cada número en lengua náhuatl,

Empecé por pronunciar suavemente cada número e indicar a que cantidad en español corresponde. Se le proporcionó una hoja tamaño oficio a cada niño en donde ellos escribieron los números y finalmente pegaron confeti, les dije que se realizaría como competencia para ver quién realiza más números, pegando el confeti en los números, todos empezaron a apresurarse, pero con una concentración y buena dedicación al trabajo.

Solo que la niña Martha se veía con más ganas de trabajar, al igual que Juan, la primera en terminar el primer número relleno por confeti fue Martha, luego Juan los demás se miraron y empezaron a murmurar porque no habían pegado bien,

Se fueron acabando las hojas y finalmente ganó Juan ya que Martha se tardó en un número, así también, cada uno de los alumnos pronunciaron los números en lengua náhuatl que rellenaron con confeti, compararon con lo escrito en el pizarrón y lo volvieron a pronunciar entre todos y uno por uno. **Ver Anexo 3**

La dinámica del barco se hunde fue de buena integración al grupo ya que había alumnos que les faltaba integrarse más y aquí se vio en esta actividad como se comunicaban entre sí, se felicitó a Juan quien tuvo mayor facilidad de realizar el trabajo.

EVALUACIÓN DE LA ESTRATEGIA No 2

En la evaluación se consideró una dinámica, en donde se registró la observación para determinar que tanto se ha aprendido durante esta actividad. Al inicio de la actividad se vio la participación de los alumnos pero no entendían bien, dando respuestas fuera del contorno a lo que se trabajaría.

En la actividad final consistió en identificar y pronunciar los números en el círculo, y pararse en la fracción de la circunferencia que estuvo ubicado el número que le tocó en lengua indígena, desde el inicio, Rosa y Martha se vieron entusiasmadas por el juego, luego en la segunda ocasión, se vio todos que rápidamente identificaron su número, los niños pidieron que se siguiera jugando por que estaba divertido, se repitió 4 veces más cambiando consecuentemente los números y ubicaciones, con esto observado pude constatar que el propósito fue logrado.

ESTRATEGIA No 3

NOMBRE DE LA ESTRATEGIA: A JUGAR CANTANDO

Propósito: que los alumnos identifiquen cantidades en lengua indígena náhuatl, a diferenciar un número a otro.

El profesor deposita una piedrita en una bolsa, dos en otra, tres en la siguiente y así hasta llegar a 15.

En otras cinco bolsas pone cualquier cantidad de piedritas menor que 15, mete las 20 bolsas en una caja y escribe en pedazos de papel el nombre de cada niño, hace en el suelo un camino con 15 casilleros.

El profesor dice vamos a jugar, a caminar sobre el caminito, para ver quien llega más lejos.

Cada niño toma de la caja una bolsa, se para en el inicio del camino y avanza sobre él dejando en cada casillero una piedrita de su bolsa, hasta que se le terminen, busca el papel con su nombre y lo deja en el casillero al que llegó.

Recoge las piedritas, las pone en la bolsa y las deja junto a su nombre.

Cuando todos los alumnos han pasado, el profesor les pregunta

¿Quién tenía la bolsa con menos piedritas?

¿Quién tenía la bolsa con más piedritas?

El profesor pide a los niños una explicación de sus respuestas, si alguien contesta con números les pregunta cuantas piedritas tenía cada compañero, le pide que cuenten esos números en pedazos de papel, y los coloca en los casilleros correspondientes

INFORME DE LA ESTRATEGIA No 3

Hoy miércoles 10 de enero del 2007 se trabajó con un canto en donde facilita la pronunciación de los números, como ya en la sesión anterior se trabajó con ello, se pasó a colocar bolsas de un kilogramo con diferentes cantidades de piedritas, en un cartoncito, al igual que se colocaron 15 casillero, en fila, cada niño pasó a recoger una bolsita de piedras y colocando una piedra en cada casillero.

La primera en tomar la bolsa fue Rita y empezó a dejar una piedrita en cada casillero pronunciando todos al momento que se dejaba una piedra en el casillero, llegó hasta el casillero número ocho, que era el total de piedritas que tenía su bolsa, en ese casillero dejó un recorte de papel con su nombre escrito, y así sucesivamente con los demás niños, solo que Rosa no quedó muy contenta por que le tocó una sola piedrita, así que, quedó en el inicio de los casilleros, al final ya que todos terminaron de pasar en los casilleros, volvimos a recontar en lengua indígena, valorando a cuánto equivale cada número que se estaban contando.

Los niños estaban observando quién había llegado más lejos en los casilleros, sacando como conclusión que Mónica había llegado mas lejos, teniendo el número majclaclí uan se piedritas, y mientras Rosa tiene solo se, Martha opinó que Rosa tenía el número menor y Mónica la cantidad más grande.

EVALUACIÓN DE LA ESTRATEGIA No 3

Durante esta actividad se pudo constatar que los alumnos comprendieron la cantidad que contienen cada número en donde hubo buena relación y comunicación entre los niños ya que hubo ocasiones que se ayudaron entre todos, cuando algún compañero se sentía no poder sobre todo en esta situación estuvo Rita, ya que al iniciar esta actividad salió del salón por que su mamá vino a pedir permiso para salir un poco.

Lo que pasa que sus papás salieron a un mandado y le hicieron un encargo después que saliera de la escuela a la niña, pero sobre proponiéndose la niña trabajó con entusiasmo al regresar y logro un 60% de la actividad, a Juan le dio por escribir en el pizarrón los números en náhuatl al entrar al salón. Todos los niños pude percatarme lograron los objetivos propuestos en esta estrategia, por lo tanto considero un éxito esta acción didáctica.

ESTRATEGIA No 4

NOMBRE DE LA ESTRATEGIA: DESCUBRIENDO PALABRAS DEL CUERPO

PROPÓSITO: Que los alumnos descubran palabras en lengua indígena náhuatl de su cuerpo y así poder interesarse en la actividad, interactuar las palabras con los mismos compañeros y gentes de la comunidad.

MATERIAL: Papel rota folio, regla de madera de 100cm, plumones rojo, verde, azul, negro, cinta adhesiva, lápiz, libreta.

A manera de lluvia de paciones se cuestiona a los alumnos que si conocen las partes de su cuerpo y para qué les sirve cada uno de ellos.

Para ellos se juega la siguiente dinámica en lengua indígena náhuatl

El canto del cuerpo

- todos deberán ir tocando las partes del cuerpo que se vaya pronunciando.
- todos los alumnos forman un círculo en el patio de la escuela y el maestro se para dentro del círculo para ir cantando y los alumnos sigan el canto y los movimientos.

Nikpia se tzontekon
Nikpia ome ixtololon
Nikpia se yakatzol

Nikpia ilajmes
Nikpia se kayak
Uan nikpia ome nakas

Nikpia se kixlan
Nikpia se kuixa
Nikpia ome majma
Nikpia ome lankua

Nikpia xirixa
Nikpia tzone
Nikpia uajkol

se cantará despacio para que entiendan los alumnos si un alumno no logra comprender se explicará a todo el grupo en lo que consiste por ejemplo nikpia se tzontekon, quiere decir tengo una cabeza .

- se escriben los nombres de las partes del cuerpo en náhuatl que se vieron en el canto anterior se enrollan en pedacitos de papel y se ponen en una charolita, se sacude de manera que se revuelvan todos.

- en fila cada niño pasa a tomar un papelito
- el nombre que tenga en el papelito se buscará en la lluvia de letras.
- se tomará el tiempo a cada niño para ver que tan rápido lo hace
- quien vaya terminando se vuelve a formar para volver a descubrir otra palabra.

Lluvia de letras

y		t	k	a	m	a	k		
S	a		z	i					
A		k		o	x				
K			a		n	l			
A				t		t	a		
N					z		e	n	
O	k	u	i	x	a	u		k	
Z	x	i	r	i	x	a	l		o
T	g	u	a	j	k	o	l		
I	x	t	o	l	o	l	o	n	

A manera de animación se aplaude para todos los del grupo y se pregunta a manera de azar a los alumnos las partes del cuerpo humano.

Se jugará la siguiente dinámica de las partes del cuerpo, se divide al grupo en equipos.

Se separa a cada equipo con una distancia de 10 metros uno de otro aproximadamente.

- consiste en que a cada niño se le asigne un nombre en lengua indígena náhuatl que se vio en las actividades anteriores.
- tanto de un equipo como de otro equipo de manera que haya el mismo nombre en uno y otro.

- cuando se tenga a todos los participantes con sus respectivos nombres se comienza la actividad central, es por eso que debe haber la misma cantidad tanto de un equipo al otro.
- cuando este todo listo, se explica que se gritará fuera para salir a buscar su nombre gemelo
- lo que se recorrerá a la mitad de distancia de su ubicación hacia el centro y brincaran y gritaran fuertemente pronunciando el nombre como ejemplo ¡nakasssssss!, para buscarse con el otro compañero que tiene el mismo nombre.
- gana la pareja que se encuentre primero.
- como recompensa lo cargarán desde el patio hasta a su sitio de asiento del aula y un aplauso.

INFORME DE LA ESTRATEGIA No 4

Jueves 11 de enero del 2007, en El Manguito Municipio de Aquila Mich. Se empezó a trabajar con la actividad, descubriendo palabras del cuerpo, se habló de manera general las funciones de las partes del cuerpo humano y cómo se dice en lengua náhuatl.

Al llevarse acabo la dinámica, Juan no entendía algunas partes las confundía por otra, en cambio Martha se veía segura de lo que pronunciaba, después los demás compañeros fueron siguiendo a Martha por que se veía que pronunciaba mejor y acertadamente, todos empezaron a pronunciar hasta que se veía que todos se empezaron a familiarizar con los sonidos y el movimiento bucal, hubo ocasión en que Rita mencionó otra parte del cuerpo al que estaba señalando.

Al final todos se reían y veían entre sí, unos niños como Mónico y Juan, mencionaban algunas partes del cuerpo, Rosa y Martha señalaban pronunciando las de sus compañeros, Manuel tocaba a Griselda las manos y pronunciando majman.

Cuando se trabajó la lluvia de letras, quien más puntaje sumó fue Martha quien por cierto ganó aplausos de sus compañeros, Juan se mostró apagado pero bien concentrado en lo que le tocaba buscar en la lluvia de letras. **Ver anexo 5**

En la dinámica todos gritaban las partes del cuerpo, la primera ocasión tardaron un poco en encontrar su pareja, pero en la segunda vez fue mas rápido y con mayor animación ganó esta vez Rita y Rosa, seguimos jugando cuatro veces más por que los niños lo pidieron, al realizar el cambio de nombres cada vez que iniciaba el juego se veían con tensión por saber qué compañero le tocaría el mismo nombre y así ganar, bueno pienso que esta fue una buena experiencia, lograda con la participación d interés de cada niño.

EVALUACIÓN DE LA ESTRATEGIA No 4

Durante la actividad pude observar una serie de actitudes como agrupamientos y opiniones que entre los mismo niños mostraban por la necesidad de saber qué es lo que seguía, esto fue al principio pero durante lo intermedio se pudo ir retomando el sentido de la actividad, pude apreciarlo por que los mismos niños preguntan y opinan entre sí y te preguntan maestro verdad que se dice yakatzul, o kayak, xirixa, más lo hacia Juan para demostrar a sus compañeros que estaba en lo correcto. **Ver Anexo 4**

Al final los niños dijeron que les platicarían a sus hermanitos más chicos sobre las partes del cuerpo como a sus papás, para que ellos también aprendan a pronunciarlas.

ESTRATEGIA No 5

NOMBRE DE LA ESTRATEGIA: MI TIENDITA

PROPÓSITO: que los alumnos aprendan a comunicarse oralmente y socializarse con las personas de la comunidad así como realizar actividades que se realizan de manera cotidiana en su localidad.

TIEMPO: 10 horas, para alumnos de tercer grado de Educación primaria

MATERIAL: barro, papel rota folio, hojas tamaño carta, tijeras, resistol, cinta adhesiva.

Se recomienda que primero se realicen visitas guiadas por los alumnos y maestros a lugares en donde se elaboren ollas de barro equípales y costuras

En este recorrido se sugiere que los alumnos anoten en sus cuadernos lo que han observado; les cuestiona qué es lo que entienden por artesanía y en qué creen que beneficia a su comunidad.

Se trabaja con talleres, para realizar manualidades u objetos de barro, realizado por cada uno de los niños.

- es necesario que las manualidades realizadas sean objetos que a ellos les llame la atención.

Se recomienda si hay personas que saben elaborar productos artesanales o tejidos se le pida esa persona que asesore a los alumnos una media hora, según el tiempo de la persona indicada para tener una mayor precisión en la tarea.

Después de haber hecho varios productos en el transcurso de la semana, se concentra para ir asignando nombre en náhuatl como ejemplo, vaca –sihualkuakua, burro-kuaxtimulo, puerco – kuyamil, ratón –kimichin y así otras cosas más que a los niños se les ocurra.

Se repasa los nombres de los objetos, se forma un círculo y a cada niño se le da un objeto.

- se juega a la botella, que consiste en girar la botella y el niño que le vaya tocando la punta de la botella le tocará decirnos a los del grupo cómo se llama en náhuatl.

- en ese momento se le pegará un papelito con el nombre escrito y colocarlo en un lugar más visible para trabajarlo en cualquier momento de la clase.
- se le pone precio a opinión de los alumnos a los objetos que realizaron en lengua indígena náhuatl.
- para poder comprar en la tienda que se montará después. Ejemplo :
 1. un peso - se
 2. dos pesos - ome
 3. tres pesos - ye
 4. cuatro pesos – nauí
 5. cinco pesos – makuili
 6. seis pesos – chikuase
 7. siete pesos - chicome
 8. ocho pesos chikye
 9. nueve pesos -chiknauí
 10. diez pesos - maclacle

Se hacen recortes en forma de billetes u monedas de papel con sus respectivos valores, para poder comprar y devolver cambio al comprador.

Ejemplo, comprador

- xixma se kuyamil ¿kichi? Unka ipati yoje ni kita.
- dame un puerco , ¿Cuánto es ¿ creo que esta caro asi lo veo
- tikijtuk panpa in Karachi unka ka makuili
- dijiste que el pollo estaba a 5 pesos.

Bueno este tipo de oraciones se trabajarán antes de aplicar la tiendita.

Después se pone la tiendita en donde cada alumno comprará y venderá, igualmente platicará en náhuatl, si no puede dominarlo mucho cuando menos que diga en náhuatl el nombre del producto que quiere y lo que cuesta

INFORME DE LA ESTRATEGIA No 5

Viernes 12 de enero del 2007, se llevó acabo esta alternativa, la visita guiada en el Manguito, quien Guiaba esta visita fue Araceli, nos condujo hasta la casa de doña Guadalupe Cisneros, la anciana de el lugar quien realiza diferentes artículos artesanales ollas, Casuelas, Cantaros, entre figuritas de barro.

En este instante se recordó a los alumnos que anotaran en su cuaderno lo estaban observando, para así opinar en el salón de clases sobre lo que es la artesanía, entre lo que relataría la señora por su trabajo.

Doña Lupe me sugirió que trabajáramos en su casa ya que ella tenía el material necesario y sería más práctico, decidí trabajar con los niños en la casa de doña Lupe, ya que la disponibilidad de la señora era trabajar con los niños en su hogar.

Cuando se cuestionó a los alumnos sobre la artesanía, tenían los niños noción de lo que se trataba, así como mencionaron artículos de lo que habían observado durante la visita, se dio a conocer el propósito y a manera general sobre las figuritas que elaborarían con la ayuda de doña Lupe, los alumnos se entusiasmaron, dijeron que jugarían con lodo a realizar figuritas, eso era algo bonito dijeron, pero que al final jugaríamos con las figuritas a la tiendita, en donde pondríamos nombre y precio a cada una que realizarían.

Pasamos a la casa de la doña, quien en primer lugar amasó la tierra de barro, los niños observaron, unos tomaron un poco en sus manos y realizaron lo mismo que la señora, la señora tomó un poco de barro y lo frotó en sus manos, dijo realizaré un puerquito, en seguida los alumnos observaban atentamente, unos niños intentaban realizar lo mismo.

En seguida la doña dijo, piensen en algo que quieran realizar, uno de los niños dijo yo un burro para que no me ganen y hagan lo mismo que yo y así con todos, comenzaron a realizar el trabajo, doña Lupe estuvo revisando el trabajo y sugiriendo como realizarlo mejor.

Hasta el martes de la semana siguiente juntamos las figuritas para poder realizar mas ya que también se cocieron para que no se quebraran al momento de tocarlos, pasamos las figuritas en una mesa en donde estuvimos pronunciando y jugando con las figuritas pero en náhuatl, Mónica confundía kuaxtimulol por kuakuakua.

Se jugó a la botella en el suelo de la escuela tomamos una figurita de la mesa antes de tirar la botella para quien le tocara nos dijera el nombre de la figura en lengua náhuatl.

Primero le tocó a Juan, la figurita que teníamos al frente era una iguanita, pregunté como se llama en náhuatl, dijo kipa, pregunté a los demás compañeros si estaba bien o le ayudábamos a pronunciar, Mónica opino y dijo que se dice kuxpa, si es cierto afirmó Martha,

Como también le anotamos los nombres pero en un recorte de papel, como también la cantidad en que queríamos que costara pero en náhuatl, los números no se les dificultó por que ya los habíamos visto en la otra actividad de: se a majclacli.

Se recortaron papelitos y por igual se les anoto una cantidad representando el dinero con que compraríamos en lo siguiente.

Se trabajó con enunciados en donde se trató de comprar objetos de la tiendita, pusimos de ejemplo las mismas figuritas.

Kichi tik namaka in kuaxtimulol.

En lo siguiente se acomodó la tiendita quien Martha quiso ser la primera quien vendiera, los demás compañeros pasaron a comprar y buscar sus figuritas preferidas, hubo niños quienes señalaban lo que habían realizado, pero se les dijo que era para todos y que no se conflictuaran por eso.

Mónico fue quien pregunto ¿KICHI? Apuntando un kuyamil, Martha respondió kuyamil, makuili, quien se le dificultó más fue a Rita por que solo pronunciaba el nombre de la figurita, al final de la actividad recogimos las figuritas, los alumnos me dijeron que para la otra semana jugáramos a la tiendita de nuevo.

EVALUACIÓN DE LA ESTRATEGIA 5ª

Durante la actividad los alumnos se vieron atentos a lo que realizábamos, solo que Rosa se vía mal con gripe, pero le agradaba más los momentos en que trabajamos, en la construcción de figuritas, los alumnos pidieron que las figuritas las llevaran a su casa para que les enseñaran a sus papás lo que habían realizado y luego las regresarían, me agrado la idea de ello ya que seguirían practicando en sus casas los nombres con sus hermanos y papás.

Doña Lupe invitó a alumnos quien pudiera y tuviera tiempo la visitara para seguir realizando productos, la participación de la señora fue muy importante, ya que antes le había comentado de la actividad y le agradó y dijo que esta disponible para cualquier otra actividad. Los objetivos fueron alcanzados con éxito. **Ver Anexo 6**

CONCLUSIONES

Esta actividad como consecuencia tiene información que me dará las mejores pautas para Construir mejores modelos de enseñanza-aprendizaje, como fin lograr la satisfacción por parte de los alumnos como de mi parte, por que el echo de que consideré aquellas experiencias y teorías indagadas, como un ejemplo a seguir.

Concentraré diversidad de salidas para la práctica docente, la innovación creativa se reflejará en el aula de clases durante las actividades y en los problemas que me enfrente en lo posterior.

Con estas actividades me veré en la acción valorando prácticamente las actividades, reflexionando de lo que se realiza para mejorar en lo posterior, construyendo mejores visiones al campo de la educación, tomando en cuenta la manera en que se presenta durante la aplicación de este proyecto ya que mejoraré en el sentido de darle soluciones Prácticas, contundentes y precisas al problema, el análisis a las dificultades presentes trasformará la visión del obstáculo.

Recomiendo a mis compañeros buscar actividades fuera y dentro del aula, involucrando siempre lo nuestro, es decir, nuestra lengua, nuestra cultura y a nuestra gente.

BIBLIOGRAFÍA

ADDISON-WESLEY iberoamericana, S. A Wilmington, Delaware. E. U. A 1987.

ARANGUREN, J. L.. La comunicación humana, ed. Guadarrama, Madrid, 1975.

BRUNER, Jerome. Acción, pensamiento y lenguaje en la escuela. Ed. Paidós, Barcelona, 1986.

BUENO RAMÍREZ Elíseo, El discurso escolar, ed. Morelia, Michoacán, México 2004.

CONAFE-SEP. El uso de la lengua indígena en el proceso de enseñanza aprendizaje. 1994.

COLL, Estructura grupal, interacción entre alumnos y aprendizaje escolar, ed. Paidós, México, 1990.

DEVAL, Juan. Crecer y pensar, ed. Paidós, México 1998.

ESTEINOU, Javier. La comunicación y la cultura nacional en los tiempos del libre comercio, ed. Fundación Manuel Buendía, México, 1993.

GEERTZ, Clifford. La interpretación de las culturas, ed. Gedisa, México, 1991, trad. de Alberto I. Bixio.

GOMEZ PALACIO, Margarita, et al. El niño y sus primeros años en la escuela, SEP, México, 1995, colección biblioteca para la actualización del maestro.

PARDINAS, Felipe. Metodología y técnica de la investigación en ciencias sociales, ed. Siglo XXI, México, 1998.

ROJAS SORIANO, Raúl, Investigación acción de la UNAM, ed. Plaza y Valdez, México, 1995.

SEP/CONAFE. Plantación de lecciones multigrado. Bitácora del docente, Consejo nacional de fomento educativo. México, 1997.

SEP/CONAFE. Plantación de lecciones multigrado. Bitácora del docente 4. Consejo nacional de fomento educativo. México, 1997.

SEP. Planes y programas de estudio. Educación primaria, México, 1993.

UPN_SEP. Criterios para propiciar el aprendizaje significativo en el aula. México, 1998.

Versión en español de la obra the Piaget primer, thinging. Learning, teaching de Ed. Labinowicz, publicado originalmente en ingles por Addison Wesley publishing company, Inc., ibid., Massachusetts. E . u . a copyright. C 1980 1992 por fondo Educativo Interamericano bíd.

VIGOTSKY, L. S. Pensamiento y Lenguaje, ed. La pléyade, Buenos Aires, 1985.

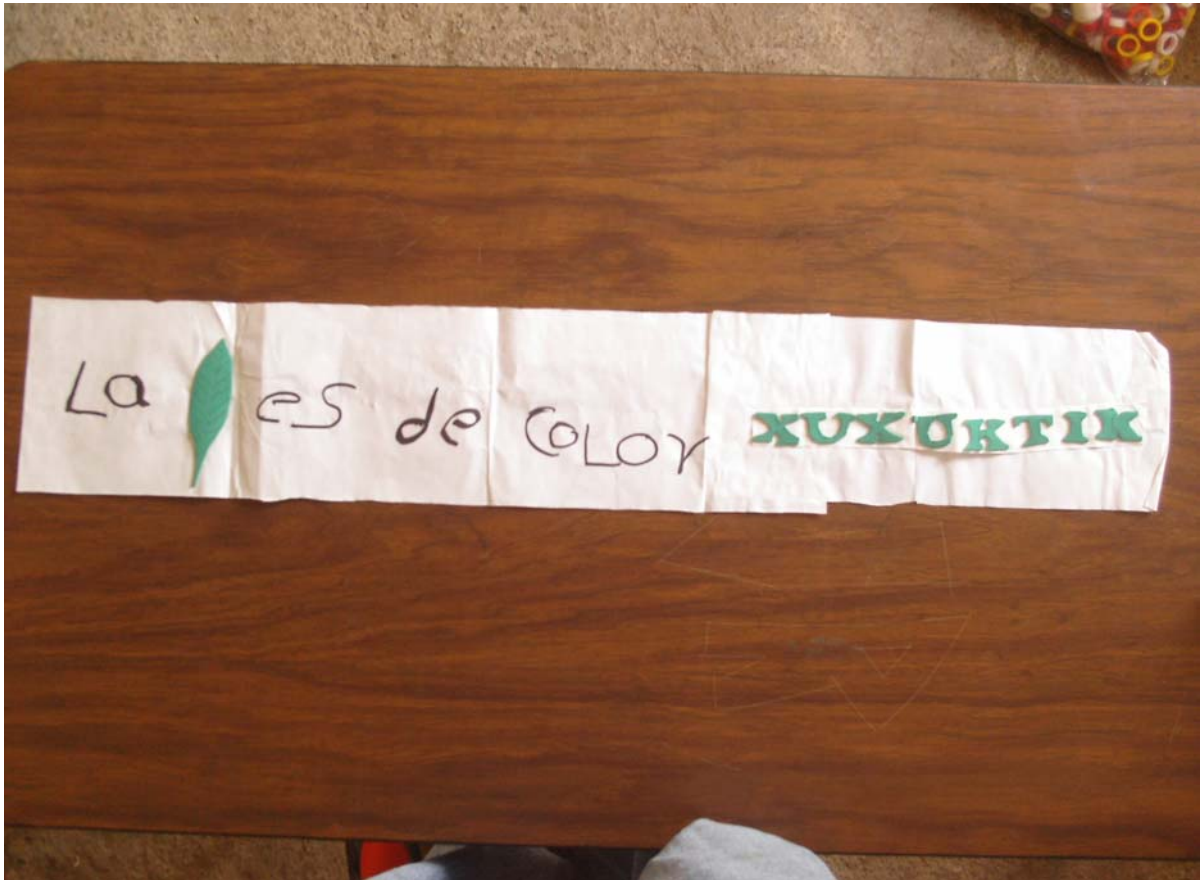
Anexo1

	INDICADORES	CRITERIOS		Nombres
		Antes	Después	
1	Se expresa con facilidad	S	MB	1
		S	R	2
2	Tiene mayor comunicación y claridez en la lengua indígena	R	MB	1
		S	B	2
3	Ayuda a comprender el significado a los compañeros	R	MB	1
		S	R	2
4	Menciona en voz alta los colores en lengua náhuatl	S	E	1
		S	MB	2
5	Identifica los colores en lengua náhuatl	S	E	1
		S	MB	2
6	Escribe los colores en lengua náhuatl	S	MB	1
		S	B	2

CRITERIOS: (S) suficiente (R) regular (B) bien (MB) muy bien (E) excelente

1.- Martha Iglesia Dimas Nepamuseno

2.- Mónico de Jesús Dimas Cambrón



Se trabajó los colores en lengua náhuatl, recortaron los alumnos y escribieron oraciones con objetos y colores



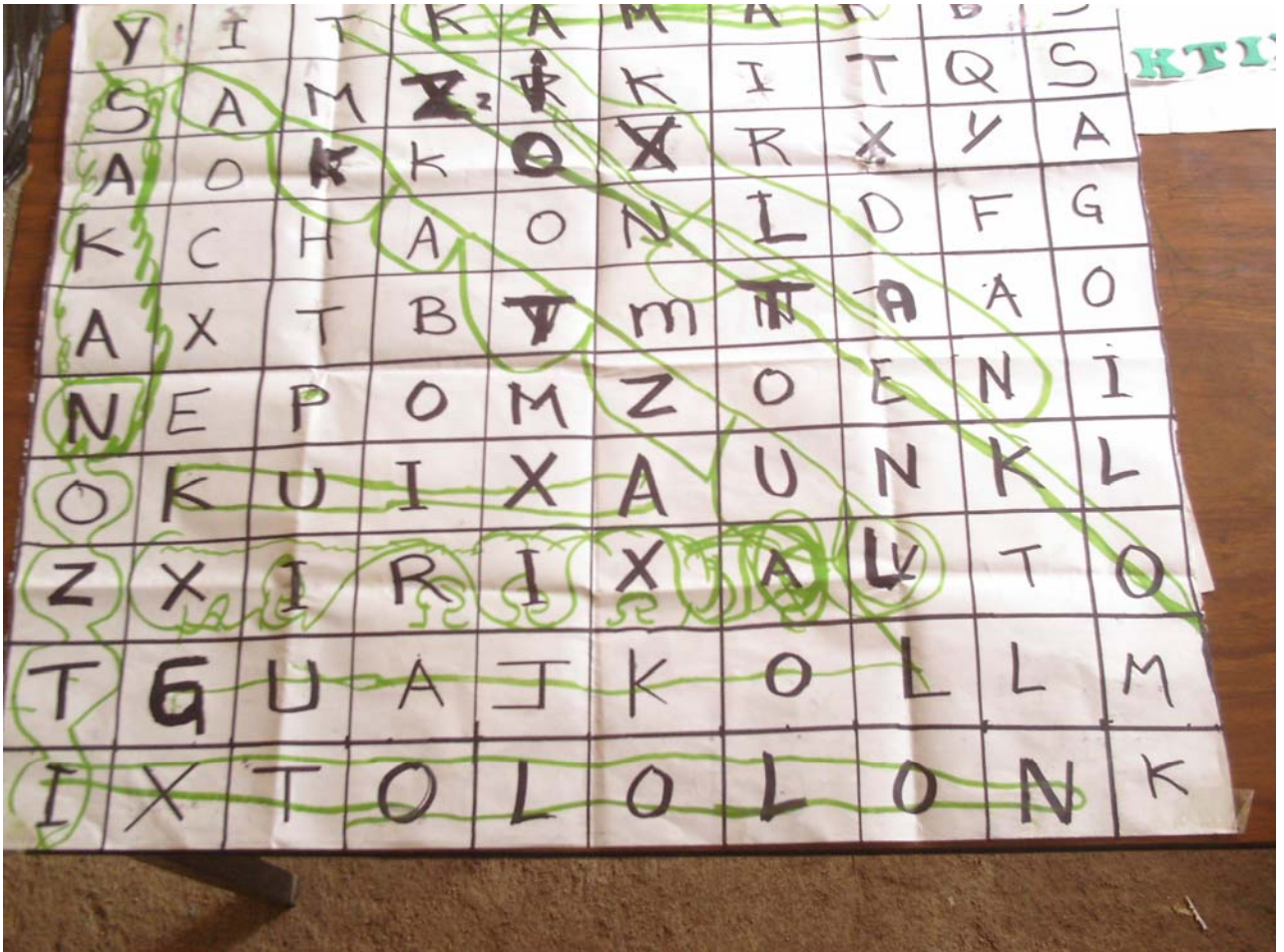
Los alumnos rellenaron las letras que elaboraron con confeti, son los números en lengua náhuatl.

LAS PARTES DEL CUERPO EN LENGUA INDIGENA NÁHUATL,
POR ALUMNOS DE LA ESCUELA EL MANGUITO



• EDUCACIÓN A COMUNIDADES

Existe una grabación sonora de las partes del cuerpo que solamente aparecerá en los discos que entregaré y la llevare a la hora del examen profesional.



Elaborado por un alumno, y los demás alumnos descubrieron las palabras en náhuatl de las partes del cuerpo, circulando la palabra.

N	INDICADOR	ANTES	DESPUÉS	NIÑOS
1	Se comunico con fluidez	E	MB	1
		S	B	2
2	participo en la construcción de objetos	B	B	1
		R	MB	2
3	Logro el propósito planeado al inicio	B	MB	1
		B	MB	2
4	Expreso su opinión	R	B	1
		S	B	2
5	Trabajo en equipo	R	MB	1
		S	MB	2

CRITERIOS: (S) suficiente (R) regular (B) bien (MB) muy bien (E) excelente

- 1.- Griselda dimas Cisneros
- 2.- Rosa Dimas Juan